

PR-S90 connect



Gebrauchsanweisung
Instruction Manual
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Οδηγίες χρήσης
Istruzioni per l'uso

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
A lire attentivement s.v.p.!
¡Por favor lea con cuidado!
Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!
Da leggere con attenzione!



CE

MEDISANA®

Art. 88810

PR-S90 connect

Gerät und Bedienelemente

Device and controls

Toestel en bedieningselementen

Appareil et éléments de commande

Dispositivo y elementos de control

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

Apparecchio ed elementi per la regolazione



DE ab Seite 3

- ① Batteriefach (auf der Unterseite)
- ② Display
- ③ ▲ Aufwärts-Taste
- ④ SET-Taste
- ⑤ ▼ Abwärts-Taste
- ⑥ Elektroden

GB from page 10

- ① Battery compartment (on underside)
- ② Display
- ③ ▲ Up touch button
- ④ SET button
- ⑤ ▼ Down touch button
- ⑥ Electrodes

NL vanaf pagina 17

- ① Batterijvak (aan de onderkant)
- ② Display
- ③ ▲ Omhoog-toets
- ④ SET-toets
- ⑤ ▼ Omlaag-toets
- ⑥ Elektroden

FR à partir de la page 24

- ① Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- ② Affichage / Écran
- ③ ▲ Touche Haut
- ④ Touche SET
- ⑤ ▼ Touche Bas
- ⑥ Electrodes

ES a partir de la página 31

- ① Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
- ② Visualizador
- ③ ▲ Botón de flecha hacia arriba
- ④ Botón SET
- ⑤ ▼ Botón de flecha hacia abajo
- ⑥ Electrodos

GR από σελίδα 38

- ① Θήκη μπαταρίας (στο κάτω μέρος)
- ② Οθόνι
- ③ ▲ Πλήκτρο προς τα πάνω
- ④ Πλήκτρο SET
- ⑤ ▼ Πλήκτρο προς τα κάτω
- ⑥ Ηλεκτρόδια

IT da pagina 45

- ① Vano batteria (sul lato inferiore)
- ② Display
- ③ ▲ Tasto Up
- ④ Tasto SET
- ⑤ ▼ Tasto Down
- ⑥ Elettrodi



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

1 Sicherheitshinweise!

- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg, 396 lb, 28 st. Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr.
- **Batterien** von Kindern fernhalten! **Batterien** nicht auseinandernehmen! Nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!

2 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und senden Sie es an eine Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Körper-Analysewaage **PR-S90 connect**
- 4 x 1,5 V Batterien (Typ AAA)
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

3 Batterie einsetzen/wechseln

Bevor Sie Ihre digitale Waage in Betrieb nehmen, legen Sie die vier beigegeführten 1,5 V-Batterien (Typ AAA) in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach **1** auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol „LO“ im Display **2** erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben.

Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



Entnehmen Sie die Batterie bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

4 Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Schalten Sie die Waage ein. Sobald im Display „0.0“ angezeigt wird, wählen Sie durch Drücken der **▲**-Taste **3** bzw. der **▼**-Taste **5** die Einheit (KG-LB-ST:LB) aus.

5 Einfache Gewichtsmessung mit der „Step-On“-Funktion

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display **2** erscheint „0.0 kg“.

Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die „Step-on“-Funktion bereit.

Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.

2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und im Display **2** wird kurz „0.0 kg“ angezeigt.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt zweimal und wird anschließend fest angezeigt.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 10 Sek. automatisch aus.

6 Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten (Geschlecht, Größe, Alter) von 8 Personen + Gästemodus (P0): wiegen, messen und ausgenommen P0 speichern. Die Waage hat voreingestellte Werte. Diese Werte sind: **kg, Frau, 25 Jahre, 165 cm.**

1. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Waage einzuschalten. Im Display blinkt der Speicherplatz.
2. Nun können Sie durch Drücken der **▲**-Taste **3** bzw. **▼**-Taste **5** den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (**0 - 8**) auswählen.
3. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken.
 = Mann  = Frau  = Mann/Athlet  = Frau/Athletin
4. Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der **▲**-Taste **3** bzw. **▼**-Taste **5** das entsprechende Symbol im Display auswählen.
5. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
6. Stellen Sie nun mit der **▲**-Taste **3** bzw. **▼**-Taste **5** Ihre Körpergröße ein.
7. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
8. Stellen Sie mit der **▲**-Taste **3** bzw. **▼**-Taste **5** Ihr Alter ein.
9. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Einstellung zu speichern.
10. Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen. Im Display wird „**0.0**“ angezeigt.

7 Wiegen und Messen

1. Drücken Sie die SET-Taste **4**, um die Waage einzuschalten. Im Display blinkt der Speicherplatz.
2. Durch Drücken der **▲**-Taste **3** bzw. **▼**-Taste **5** wählen Sie Ihren persönlichen Speicherplatz (**0 - 8**).
3. Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
4. Warten Sie, bis „**0.0**“ im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden **6**. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
5. Im Display werden anschließend die gemessenen Werte für Körperfett und Körperwasser angezeigt. Danach wechselt die Anzeige zu den Werten von kcal-Bedarf (BMR), Muskelmasse, Knochenmasse. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch dreimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.

HINWEIS: Automatische Benutzerauswahl anhand des zuletzt gemessenen Gewichts. Stellen Sie sich barfuß auf die Waage. Diese wählt Ihren Speicherplatz automatisch aus und beginnt anschließend mit einer neuen Messung.

Bereich des Körperfettanteils in %

Alter	Frau (%)				Mann (%)			
	gering	normal	hoch	sehr hoch	gering	normal	hoch	sehr hoch
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

HINWEIS: Die Daten der Tabellen dienen nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Körperfettanteil und Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt.

8 VitaDock+ App*

Gewichtsmessung und Datenübertragung per Bluetooth an die VitaDock+ App

Bitte nehmen Sie wie unter „6 Persönliche Daten programmieren“ beschrieben die persönlichen Einstellungen an der Waage vor. Die Waage und das Smartphone müssen für eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth® 4.0/Bluetooth® Smart® miteinander verbunden werden. Installieren Sie dazu die aktuelle VitaDock+ App.

1. Laden Sie VitaDock+ App* aus dem AppStore oder dem Google Play Store kostenlos herunter.

***Systemvoraussetzungen:**

iOS: iPhone 4S und neuer, iPad 3 und neuer.

Android: Version 4.3 (Jelly Bean)

Bluetooth® 4.0 Technologie.

2. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
3. Starten Sie die App. Stellen Sie sicher, dass eine stabile Verbindung zum Internet besteht (WLAN oder Mobilfunk). Melden Sie sich nun mit Ihrem VitaDock Onlinekonto an. Sofern Sie noch kein eigenes Konto besitzen, können Sie sich jetzt kostenlos bei VitaDock Online registrieren.
4. Tippen Sie auf das Bluetooth Symbol, um zur Geräteauswahl zu gelangen.
5. Scrollen Sie nach unten bis in der Geräteliste die Personenwaage angezeigt wird.

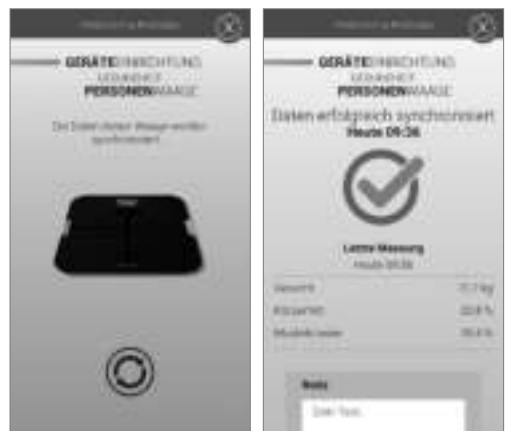


6. Tippen Sie auf den Pfeil neben der Waage, um den Einrichtungprozess zu starten.

7. Durch Drücken des Buttons „Waage einrichten“ wird der Einrichtungsprozess gestartet.
8. Anschließend legen Sie durch Scrollen das gewünschte Zielgewicht fest. Durch tippen auf „OK“ bestätigen Sie das eingestellte Zielgewicht.



9. Sie werden nun zur Einrichtung eines Benutzerprofils aufgefordert. Mit dem ?-Symbol erhalten Sie bei Bedarf zusätzliche Informationen. Tippen Sie auf „OK“, um den Verbindungsprozess zu starten.
10. Sie werden aufgefordert, eine Messung durchzuführen. Steigen Sie barfuß auf die Waage. Nach erfolgreicher Messung aktiviert die Waage automatisch die Bluetoothverbindung. Die App startet den Synchronisierungsvorgang selbstständig, sobald die Verbindung zur Waage hergestellt wurde.
11. Während des Datenaustausches dreht sich das Synchronisierungssymbol.
12. Nach erfolgreicher Synchronisierung kann das aktuelle Messergebnis noch mit einer Notiz versehen werden. Scrollen Sie nach unten und tippen Sie auf „OK“, um die zusätzliche Notiz zu speichern.



In der Übersicht (Dashboard) können Sie durch Tippen auf den Graphen oder auf den Pfeil die Detailübersicht aufrufen. Diese zeigt den Gewichtsverlauf. Der Stern markiert das von Ihnen eingestellte Zielgewicht.

Scrollen Sie nach unten, um die Liste der letzten Messungen anzuzeigen. Hier können Sie einzelne Messwerte löschen oder mit Notizen versehen.



HINWEIS: Wenn Sie Waage im Gästemodus „P0“ benutzen erfolgt keine Datenspeicherung. Eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth ist in diesem Modus nicht möglich.

Im Zuge kontinuierlicher Produktoptimierung behalten wir uns vor, die VitaDock+ App regelmäßig zu aktualisieren. Wir empfehlen Ihnen daher, von Zeit zu Zeit ein Update vorzunehmen. Die aufgeführten Abbildungen dienen lediglich als Referenz.

9 Fehlermeldungen

O-LD = Die Waage ist überladen.

LO = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

10 Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder harte Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

11 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA Körperanalysewaage PR-S90 connect
Spannungsversorgung	: 6 V= , 4 x 1,5 V Batterien (Typ AAA)
Anzeigesystem	: Digitale Anzeige
Speicher	: für 8 Personen + Gästemodus P0
Messbereich	: bis zu 180 kg, 396 lb oder 28 st
Messabweichung	: max. \pm 1 %
Körperfettanteil	: 3 - 50 % in 0,1 % Schritten
Körperwasseranteil	: 20 - 75 % in 0,1 % Schritten
Muskelmasseanteil	: 20 - 75 % in 0,1 % Schritten
Knochengehalt	: 0,5 - 8 kg in 0,1 kg Schritten
Teilung	: 100 g, 0,2 lb oder 1/4 st
Autom. Abschaltung	: nach ca. 10 Sek.
Abmessungen (LxBxH)	: ca. 319 x 319 x 23 mm
Gewicht	: ca. 2,0 kg
Artikel Nr.	: 88810
EAN-Nummer	: 40 15588 88810 6

Richtlinien / Normen

Wir erklären hiermit, dass die Badezimmerwaage PR-S90 Art.Nr. 88810 den grundlegenden Anforderungen der Europäischen RTTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Sie können die vollständige EG-Konformitätserklärung von Medisana AG, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Deutschland, anfordern oder Sie können sie auch von der Medisana Homepage herunterladen.



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

12 Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf Medisana Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgetauschte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind,
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einlieferung an den Kundendienst entstanden sind,
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen (z.B. Batterien).
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DEUTSCHLAND

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Im Servicefall, für Zubehör und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an:



Medisana Servicecenter c/o GSL

Am Weimarer Berg 6 • 99510 Apolda

Tel.: 01805 45 40 15 (14 ct/min aus den deutschen Festnetz ; mobil Höchstpreis 42 ct/min) • E-Mail: vitadock-info@medisana.de



FSMS gmbh • Welser Str. 79 • 4060 Leonding • 8020 Graz

Tel.: +43 (0732) 387282-35 • Fax: +43 (0732) 387282-20

E-Mail: medisana@fsm.at • Internet: www.fsm.at



Bluepoint-Service Sagl • Via Cantonale • 146917 Berbengo

Tel.: +41 091 980 49 72 • Fax: +41 091 605 37 55

E-Mail: info@bluepoint-service.ch • Internet: www.bluepoint-service.ch



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

1 Safety Instructions !


- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur. Keep the scale away from water.
- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- The scales have a measuring range up to 180 kg, 396 lb, 28 st. Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- Children shall not play with the appliance.
- **WARNING!** Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- Keep **batteries** out of children's reach! Do not disassemble **batteries**! Do not attempt to recharge these **batteries**! Do not short circuit! Do not throw into a fire.
If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!

2 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** body analysis scale **PR-S90 connect**
- 4 x 1.5 V batteries (type AAA)
- 1 Instruction manual

 The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

3 Insert/replace batteries

Before you start up your digital scale, insert the four provided 1,5 V batteries (type AAA) into the device. To do this, open the battery compartment **1** beneath the device and insert the batteries. Make sure the polarity is correct. Replace the batterie if the battery change symbol "**LO**" appears in the display or if nothing appears in the display **2** after you have stepped on the device.

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.



Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

4 Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Turn on the scale. When display show "**0.0**", press **▲ 3**- or **▼ 5** button to change unit KG-LB-ST:LB.





5 Weighing "Step-on"-function

1. Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "**0.0 kg**" appears in the display **2**. **When the scales switch off, they are ready for the "step-on" function.** This procedure is not necessary if you have not moved the scales.
2. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display **2** briefly shows "**0.0 kg**".
3. Your weight is measured, flashes three times and is then finally displayed.
4. Step down from the scales. The scales switch off automatically after approx.10 seconds.

6 Programming personal data

The scales can weigh, measure and save (except for P0 mode) data (gender, size, age) for 8 people + guest mode (P0). The scales have preset values.

These are: **kg, female, 25 years old, 165 cm.**

1. Press the SET button **4** to switch on the scales. The memory location is flashing in the display
2. Now press **▲ 3** - or **▼ 5** - button to select the desired memory location (**0 - 8**) for the user profile.
3. Press the SET-button to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.
 = male  = female  = male/athlete  = female/athlete
4. Set your sex by pressing the **▲ 3** - or **▼ 5** - button to select the appropriate symbol in the display.
5. Press the SET button to save the setting. The preset height starts flashing in the display.
6. Select your height using the **▲ 3** - or **▼ 5** - buttons.
7. Press the SET button to save the setting. The preset age starts flashing in the display.
8. Select your age using the using the **▲ 3** - or **▼ 5** - buttons.
9. Press the SET button to save the setting.
10. The settings are now concluded. In the display "0.0" is shown.

7 Weighing and measuring

1. Press the SET button **4** to switch on the scales. The memory location flashes in the display.
2. By pressing the DOWN- and UP - buttons you may choose the memory location (**0 - 8**).
3. Your personal data is displayed.
4. Wait until "0.0" appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes **6**. First, your weight is displayed.
5. The display shows the values measured for the body fat and body water in one display, and then KCAL (BMR), muscle mass, bone mass value will be shown in one display after. The series of measured values are repeated 3 times in the display. The scales then switch off automatically, step off the scales.

NOTE:

Auto user selection by your last weight. Scale auto chooses user once standing barefoot on the platform, then measuring the body values.

Body fat proportion range in %

Age	Female (%)				Male (%)			
	low	normal	high	very high	gering	normal	hoch	sehr hoch
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

NOTE:

The data in the table is for orientation purposes only. If you have any questions about your proportion of body fat, please consult your doctor.

8 VitaDock+ App*

Weighing yourself and transferring data via Bluetooth to the VitaDock+ app

Make the personal settings on the scales as described in „6 Programming personal settings“. To transfer the data, the scales and the smartphone must be connected via Bluetooth® 4.0 or Bluetooth® Smart®. To do this, install the latest version of the VitaDock+ app.

1. Free download of the VitaDock+ app in the app store or Google Play store.

***System requirements:**

iOS: iPhone 4S and later, iPad 3 and later.

Android: Version 4.3 (Jelly Bean)

Bluetooth® 4.0 technology.

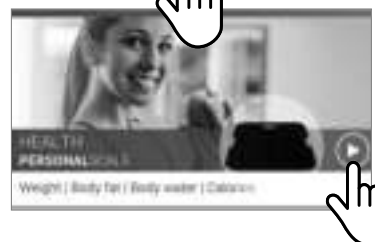
2. Activate Bluetooth® on your iOS or Android appliance.
3. Start the app. Ensure that there is a stable connection to the internet (3G or WLAN). Register now with your VitaDock online account. If you don't have your own account yet, you can register free now at VitaDock Online.
4. Touch the Bluetooth symbol to open the list of devices.



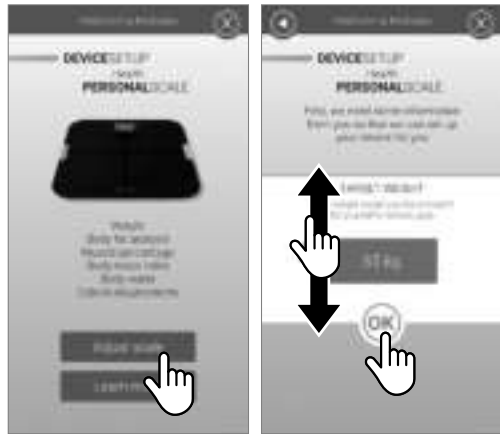
5. Scroll down the device list until you see the scales.



6. Touch the arrow beside the scales to start the setup process.



7. Press the “Set up scales” button to start the setup process.
8. Then scroll through to choose your target weight.
Tap “OK” to confirm the set target weight.

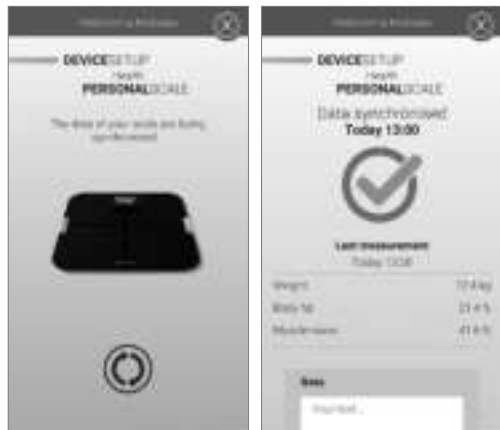


9. You are then prompted to set up a user profile.
Tap the ? symbol if you need more information. Touch “OK” to start the connection process

10. You are prompted to weigh yourself. Stand barefoot on the scales. After you have weighed yourself, the scales automatically activate the Bluetooth connection. The app starts synchronisation automatically as soon as it is connected to the scales.



11. The synchronisation symbol rotates while the data is being transferred.
12. Once synchronisation is complete, you can add a note to the latest weighing.
Scroll down and select “OK” to save the additional note.



In the dashboard, you can touch the graphs or the arrow for the detailed overview. This shows how your weight is progressing. The star marks your set target weight.

Scroll down to see the list of the most recent weighings. You can delete individual weighings or add notes to them.



NOTE: If you use the scales in guest mode „P0“, no data is saved. The weight data cannot be transferred by Bluetooth in this mode.

In the course of continuous product optimisation, we reserve the right to regularly update the VitaDock+ app. Therefore, we recommend that you periodically perform an update. The included images serve only as a reference.

9 Error messages

O-LD = The scale is overloaded.

LO = The battery is low and must be replaced.

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

10 Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

11 Technical specifications

Name and model	: MEDISANA body analysis scale PR-S90 connect
Voltage supply	: 6 V [≠] , 4 x 1.5 V batteries (type AAA)
Display system	: Digital display
Memory	: for 8 persons + guest mode (P0).
Measuring range	: up to 180 kg, 396 lb or 28 st
Maximum measuring deviation	: ± 1 %
Body fat	: 3 - 50 % in steps of 0.1 %
Body water	: 20 - 75 % in steps of 0.1 %
Muscle mass	: 20 - 75 % in steps of 0.1 %
Bone mass value	: 0.5 - 8 kg in steps of 0.1 kg
Graduation	: 100 g, 0.2 lb or 1/4 st
Autom. switch-off	: after approx. 10 seconds
Dimensions (L x W x H)	: 319 x 319 x 23 mm
Weight approx.	: 2,0 kg
Item number	: 88810
EAN number	: 40 15588 88810 6

Guidelines / Standards

We hereby declare that bathroom scales model PR-S90 art. 88810 complies with the fundamental requirements of the European RTTE Directive 1999/5/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage.



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

12 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for MEDISANA products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik.

Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

1 Veiligheidsmaatregelen!

- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Plaatst u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 150 kg (330 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- **WAARSCHUWING!** Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!
- **Batterijen** uit de buurt van kinderen houden! **Batterijen** uit de buurt van kinderen houden! **Batterijen** niet heropladen! Niet kortsluiten! Niet in het vuur werpen! Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!

2 Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Lichaamsanalyse weegschaal **PR-S90 connect**
- 4 x 1,5 V batterijen (type AAA)
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

3 Batterijen inzetten/wisselen

Voor u uw digitale weegschaal in bedrijf neemt, zet u de vier bijgevoegde 1,5 V batterijen (type AAA, in het apparaat. Open daartoe het batterijvak ① aan de onderkant van het apparaat en zet de batterijen erin. Let hierbij op de polariteit. Verwisselt u de batterij als het symbool voor batterijen vervangen "LO" in display ② verschijnt of als er in het display niets wordt aangegeven, nadat u op het apparaat bent gaan staan.

Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.



Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier.

4 Gewichtseenheid wijzigen

U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg), ponden (lb) of stone (st) laten aangeven. Schakel de weegschaal in. Zodra in het display 0.0 verschijnt, selecteert u de eenheid (KG-LB-ST:LB) door op de toets ▲ ③ of ▼ ⑤ te drukken.

5 Wegen "step-on"-functie

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een vaste en effen ondergrond staat. Als u zich alleen wilt wegen, maar de weegschaal onmiddellijk daarvoor bewogen hebt, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display ② verschijnt "0.0 kg". **Als de weegschaal uitgeschakeld is, is hij klaar voor de "step-on"-functie.**

Werd de weegschaal voordien niet bewogen, valt deze procedure weg.

2. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het toestel schakelt automatisch in en op het display ② wordt kort "0.0 kg" weergegeven.
3. Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt daarna definitief weergegeven.
4. Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 10 sec. automatisch uit.

6 Persoonlijke gegevens programmeren

De weegschaal kan de gegevens (geslacht, lengte, leeftijd) van 8 personen + gastenmodus (PO) wegen, meten en, PO uitgezonderd, opslaan. De weegschaal heeft een voorgeprogrammeerde waarde. Deze waarden zijn: **kg, vrouw, 25 jaar, 165 cm.**

1. Druk op de SET-toets **4**, om de weegschaal aan te schakelen. Op de display knippert de geheugenplaats.
2. Nu kunt u door het indrukken van de **▲ 3**- en **▼ 5**-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (**0 - 8**) selecteren.
3. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.

 = man  = vrouw  = man/atleet  = vrouw/atleet

4. Bepaal het geslacht, doordat u met de **▲ 3**- en **▼ 5**-toets het respectievelijke symbool op de display selecteert.
5. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde lichaamslengte begint te knipperen in de display.
6. Leg met de **▲ 3**- en **▼ 5**-toets uw lichaamslengte vast.
7. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde leeftijd begint te knipperen in de display.
8. Leg met de **▲ 3**- en **▼ 5**-toets uw leeftijd vast.
9. Druk op de SET-toets **4** om de instelling vast te leggen.
10. Het instellingsproces is nu afgesloten. In de display wordt "**0.0**" getoond.

7 Wegen en meten

1. Druk op de SET-toets **4** om de weegschaal aan te schakelen. Op de display knippert de geheugenplaats.
2. Door het drukken op de **▲ 3**- en **▼ 5**-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (**0 - 8**).
3. Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
4. Wacht tot "**0.0**" in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden **6**. Nu wordt het gewicht getoond.
5. In het display worden eerst de gemeten waarden voor lichaamsvet en lichaamsvocht weergegeven. Daarna schakelt het display naar de waarden van kcal-behoefte (BMR), spiermassa en botmassa. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog drie keren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af.

AANWIJZINGEN: Automatische selectie van gebruiker aan de hand van het laatst gemeten gewicht. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. De weegschaal kiest automatisch een geheugenplaats en begint vervolgens met een nieuwe meting.

Bereik van het lichaamsvetgehalte in %

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	erg hoog	gering	normaal	hoog	erg hoog
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

AANWIJZINGEN: De gegevens van de tabellen zijn alleen ter oriëntering. Als u vragen hebt over uw lichaamsvetpercentage en uw gezondheid, spreek er dan over met uw arts.

8 VitaDock+ App*

Gewichtsmeting en gegevensoverdracht via Bluetooth naar de VitaDock+ app

Stel de persoonlijke instellingen op de weegschaal in zoals beschreven in „6 Persoonlijke gegevens programmeren“. Om de meetwaarden te versturen, moeten de weegschaal en de smartphone via Bluetooth® 4.0/Bluetooth® Smart® met elkaar verbonden zijn. Installeer daartoe de actuele VitaDock+ app.

1. Gratis download van de Vita Dock+ app in de AppStore of Google Play Store.

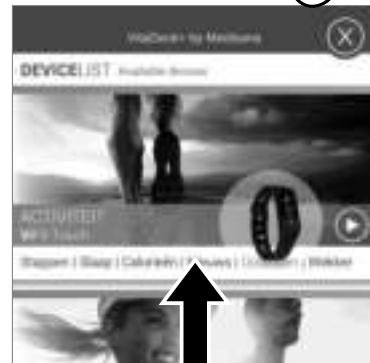
***Systeemeisen:**

iPhone 4S en nieuwere versies, iPad 3 en nieuwere versies.

Android: Android-versie 4.3 (Jelly Bean)
Bluetooth® 4.0- technologie.



2. Activeer Bluetooth® op uw iOS of Android toestel.
3. Start de App. Zorg voor een stabiele internet-verbinding (3G of WLAN). Meld u nu aan met uw VitaDock online account. Hebt u nog geen eigen account, kunt u zich nu kosteloos bij VitaDock online registreren.
4. Tik op het Bluetooth symbool om de apparaats-lectie te openen.
5. Scroll omlaag tot de personenweegschaal in de apparaatlijst verschijnt.



6. Tik op de pijl naast de weegschaal om het installatieproces te starten.



7. Door op de knop „Weegschaal instellen” te drukken, wordt het installatieproces gestart.
8. Aansluitend legt u door te scrollen het gewenste streefgewicht vast. Door op "OK" te tikken, bevestigt u het ingestelde streefgewicht.



9. Nu wordt u verzocht om een gebruikersprofiel aan te maken. Met het ?-symbool krijgt u indien nodig aanvullende gegevens. Tik op "OK" om het verbindingsproces te starten.
10. U wordt verzocht om een meting uit te voeren. Ga blootsvoets op de weegschaal staan. Na een correcte meting activeert de weegschaal de Bluetoothverbinding automatisch. De app start het synchronisatieproces zelfstandig, zodra de verbinding met de weegschaal tot stand komt.

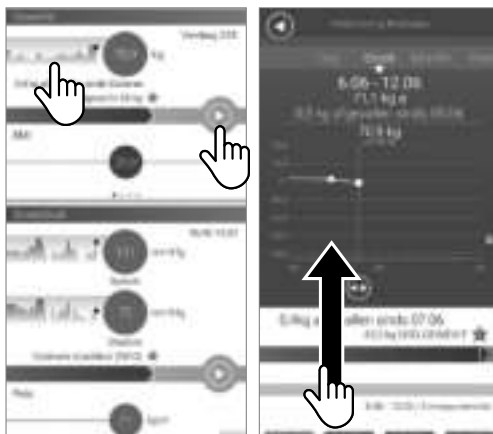


11. Tijdens de gegevensuitwisseling draait het synchronisatie-symbool rond.
12. Na correcte synchronisatie kan aan het actuele meetresultaat nog een opmerking worden toegevoegd. Scrol omlaag en tik op "OK" om de aanvullende opmerking op te slaan.



In het overzicht (dashboard) kunt u het detailoverzicht oproepen door op de grafieken of op de pijl te tikken. Dit geeft het gewichtsverloop weer. De ster geeft het door u ingestelde gewicht weer.

Scrol omlaag om de lijst van de laatste metingen weer te geven. Hier kunt u individuele meetwaarden wissen of opmerkingen toevoegen.



OPMERKING: Wanneer u de weegschaal in de gastmodus "P0" gebruikt, worden de gegevens niet opgeslagen. Een overdracht van de meetwaarden via Bluetooth is in deze modus niet mogelijk.

In het kader van voortdurende optimalisering van het product behouden we ons het recht voor om de VitaDock+App regelmatig te actualiseren. We adviseren u daarom om tijdig een update uit te voeren. De vermelde afbeeldingen dienen enkel als referentie.

9 Foutmeldingen

O-LD = De weegschaal is overbelast.

LO = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt:

- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen.

10 Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

11 Technische specificaties

Benaming en model	: MEDISANA Lichaamsanalyse weegschaal	PR-S90 connect
Voeding	: 6 V ^{max} , 4 x 1,5 V batterijen (type AAA)	
Weergavesysteem	: digitale weergave	
Geheugen	: voor 8 personen + gastenmodus (P0)	
Meetbereik	: tot 180 kg, 396 lbs of 28 st	
Maximale meetafwijking	: ± 1 %	
Percentage lichaamsvet	: 3 - 50 % in 0,1 % stappen	
Percentage lichaamswater	: 20 - 75 % in 0,1 % stappen	
Spiersmassapercentage	: 20 - 75 % in 0,1 % stappen	
Botmassa	: 0,5 - 8 kg in 0,1 kg stappen	
Schaalverdeling	: 100 g, 0.2 lb of 1/4 st	
Autom. uitschakeling	: na ca.10 sec.	
Afmetingen (L x B x H)	: 319 x 319 x 23 mm	
Gewicht ca.	: 2,0 kg	
Artikel-nummer	: 88810	
EAN-nummer	: 40 15588 88810 6	

Richtlijnen / normen

Hiermee verklaren wij dat de personenweegschaal, model: PR-S90 art. 88810, voldoet aan de fundamentele voorwaarden van de Europese Richtlijn R&TTE 1999/5/EG. De volledige EG-conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij Medisana AG, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Duitsland, of downloaden vanop de homepage van Medisana.



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op www.medisana.com

12 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van MEDISANA geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. ransportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage (batterijen enz.).
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DUITSLAND

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Neem bij service, accessoires en onderdelen contact op met:

MEDISANA Benelux N.V.

Euregiopark 30

6467 JE Kerkrade

Nederland

Tel.: +31 / 45 547 0860

Fax : +31 / 45 547 0879

eMail: info@medisana.nl

Internet: www.medisana.be/fr/nl



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

1 Consignes de sécurité !

- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- La balance est conçu pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes. Tenez la balance à distance de l'eau.
- Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.
- Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg, 396 lb, 28 st. Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer !
- Conservez les **piles** hors de portée des enfants ! Ne désassemblez pas les **piles** ! Ne rechargez pas les **piles** ! Ne pas les court-circuiter ! Ne pas les jeter au feu !

En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !

2 Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Pèse-personne d'analyse corporelle **PR-S90 connect**
- 4 x 1,5 V piles (type AAA)
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

3 Insérer/changer les piles

Avant d'utiliser la balance, veuillez installer les quatre piles 1,5 V fournies (type AAA) dans l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles **3** situé sur le dessous de l'appareil et insérez les piles. Veuillez tenir compte de la polarité des piles. Remplacez la pile lorsque le symbole "LO" apparaît à l'écran **2** ou lorsque rien ne s'affiche une fois que vous êtes monté sur l'appareil.

Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.



Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés.

4 Modification de l'unité de poids





Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), livres (lb) ou stones (st). Mettez en marche la balance. Lorsque l'écran affiche « 0.0 », sélectionnez à l'aide de la touche **▲ 3** ou **▼ 5** l'unité (KG-LB-ST:LB).

5 Pesée / Fonction « step-on »

1. Avez à ce que la balance repose sur un sol ferme et plat. Si vous ne souhaitez que vous peser mais avez auparavant déplacé la balance, vous devrez d'abord l'initialiser. Appuyez pour cela brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran **2** affiche « 0.0 kg ». **Si la balance s'arrête, la fonction « Step-on » est prête pour vous.** Cette procédure est inutile si la balance n'a pas été déplacée.
2. Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran **2** affiche brièvement « 0.0 kg ».
3. Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté trois fois.
4. Descendez du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de 10 sec.

6 Programmer les données personnelles

Le pèse-personnes peut peser et mesurer les données (sexe, taille, âge) de 8 personnes + un mode invité (P0), ainsi que les sauvegarder (à l'exception de P0). Le pèse-personnes a des valeurs prédéfinies. Ce sont : **kg, femme, 25 ans, 165 cm**.

- Appuyez sur la touche SET **4** pour allumer le pèse-personnes. Le numéro de la case mémoire afférente clignote sur l'écran.
- Maintenant vous pouvez sélectionner la case de mémoire souhaitée pour votre profil d'utilisateur (**0 - 8**) en appuyant sur la touche ▲ **3** et la touche ▼ **5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. L'écran affiche le symbole pour le sexe en clignotant.
 = homme  = femme  = homme/athlète  = femme/athlète
- Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche ▲ **3** et la touche ▼ **5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. La taille préréglée commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre taille avec la touche ▲ **3** et la touche ▼ **5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. L'âge préréglée commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre âge avec la touche ▲ **3** et la touche ▼ **5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres.
- Le procédé de sélection est maintenant terminé. L'écran affiche « **0.0** ».

7 Pesée et mesure

- Appuyez sur la touche SET **4** pour allumer le pèse-personnes. La case mémoire clignote sur l'écran.
- Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (0 à 8) avec la touche ▲ **3** et la touche ▼ **5**.
- Vos données personnelles seront affichées.
- Attendez que l'écran affiche « **0.0** ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèse-personnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes **6**. Tout d'abord s'affiche le poids.
- L'écran affiche d'abord les valeurs de masse graisseuse et de masse hydrique mesurées. Il affiche ensuite le besoin calorique en kcal (BMR), la masse musculaire et la masse osseuse. La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée trois fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.

REMARQUES: Sélection automatique de l'utilisateur à l'aide du dernier poids mesuré. Montez sur la balance pieds nus. La balance sélectionne automatiquement votre emplacement de mémoire puis commence une nouvelle mesure.

Répartition du taux de graisse en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	très élevé	faible	normal	élevé	très élevé
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

REMARQUES: Les données des tableaux n'ont qu'une valeur indicative. Si vous avez des questions concernant votre taux de graisse et votre état de santé, adressez-vous à votre médecin.

8 VitaDock+ App*

Mesure du poids et transmission des données via Bluetooth à l'application VitaDock+

Veillez régler les paramètres personnels sur la balance comme décrit à la section « **6 Programmer des données personnelles** ». La balance et le smartphone doivent être connectés l'un avec l'autre pour permettre une transmission des valeurs de mesure par Bluetooth® 4.0/Bluetooth® Smart®. Pour ce faire, installez l'application actuelle VitaDock+.

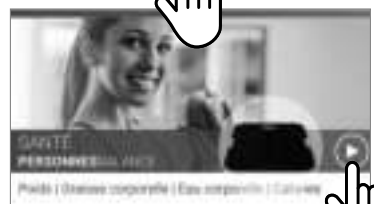
1. Téléchargez gratuitement l'application VitaDock+ sur AppStore ou sur Google Play Store.

***Configuration du système requise:**

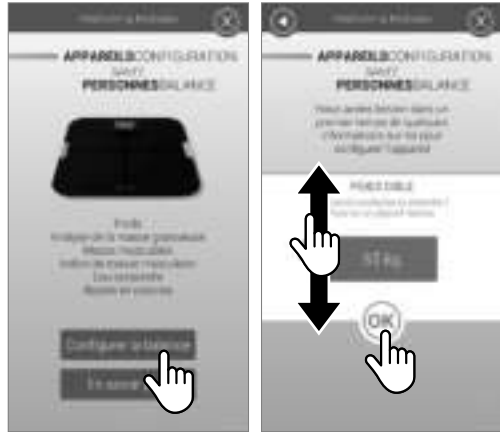
iOS: 4S et plus récent, iPad 3 et plus récent.
 Android: version 4.3 (Jelly Bean)
 et la technologie Bluetooth® 4.0.

2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil iOS ou Android.
3. Démarrez l'application. Assurez-vous qu'il y a une connexion Internet stable (WLAN ou réseau mobile). Connectez-vous maintenant à votre compte VitaDock en ligne. Si vous n'avez pas encore de compte, vous pouvez vous enregistrer gratuitement en ligne à VitaDock.
4. Appuyez sur le symbole Bluetooth pour accéder à la sélection des appareils.
5. Faites défiler l'écran vers le bas jusqu'à ce que la balance soit affichée dans la liste des appareils.

6. Appuyez sur la flèche à côté de la balance pour démarrer le processus de configuration.



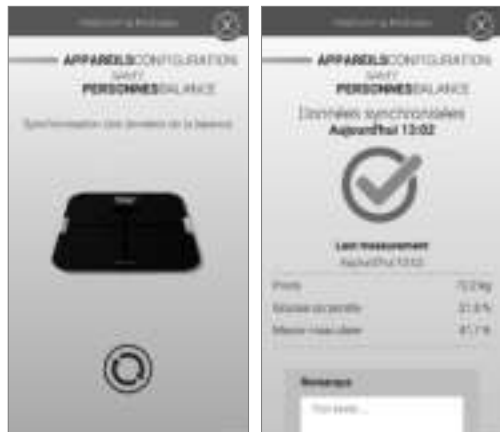
7. En appuyant sur le bouton « Configurer la balance », vous démarrez le processus de configuration.
8. Vous réglez ensuite le poids cible en faisant défiler l'écran. En cliquant sur « OK », vous confirmez le poids cible réglé.



9. Vous êtes alors invité à configurer un profil d'utilisateur. Grâce au symbole **?**, vous pouvez obtenir des informations supplémentaires en cas de besoin. Appuyez sur « OK » pour démarrer la procédure de connexion.



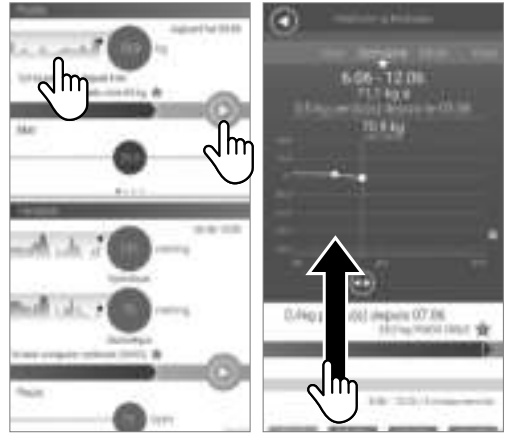
10. Vous êtes invité à effectuer une mesure. Montez pieds nus sur la balance. Une fois la mesure effectuée, la balance active automatiquement la connexion Bluetooth. L'application démarre automatiquement le processus de synchronisation, dès que la connexion avec la balance a été établie.



11. Pendant l'échange de données, le symbole de synchronisation tourne.
12. Une fois la synchronisation effectuée, une remarque peut encore être ajoutée au résultat actuel de mesure. Faites défiler l'écran vers le bas et appuyez sur « OK » pour enregistrer la remarque supplémentaire.

Dans la vue d'ensemble (dashboard), vous pouvez ouvrir la vue détaillée en appuyant sur le graphique ou la flèche. Cette vue montre la courbe de l'évolution du poids. L'étoile marque le poids cible que vous avez réglé.

Faites défiler l'écran vers le bas pour afficher la liste des dernières mesures. Vous pouvez ici supprimer différentes valeurs de mesure ou ajouter des remarques.



REMARQUE : Si vous utilisez la balance en mode invité « P0 », les données ne sont pas mémorisées. Une transmission des valeurs de mesure par Bluetooth n'est pas possible dans ce mode.

En raison de l'optimisation permanente de nos produits, nous nous réservons le droit de mettre à jour régulièrement l'application VitaDock+. C'est pourquoi nous vous conseillons de faire de temps en temps une mise à jour. Les illustrations servent uniquement de référence.

9 Messages d'erreur

O-LD = La balance est surchargée.

LO = La pile est faible et doit être remplacées.


Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente:

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

10 Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

11 Caractéristiques techniques

Nom et modèle:	: MEDISANA Pèse-personne d'analyse corporelle PR-S90 connect	
Alimentation électrique	: 6 V = , 4 x 1,5 V piles (type AAA)	
Système d'affichage	: Affichage numérique	Directives/Normes
Mémoire	: pour 8 personnes + mode invité P0	Par la présente, nous déclarons que le pese-personne modèle: PR-S90 art. 88810 est conforme aux exigences essentielles de la Directive européenne 1999/ 5/ CE, dite « R&TTE ».
Plage de mesure	: jusqu'à 180 kg, 396 lb ou 28 st	La déclaration de conformité CE complète peut être obtenue chez Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Allemagne, ou téléchargée à partir du site Medisana.
Ecart de mesure maximum	: ± 1 %	
Taux de masse graisseuse	: de 3 à 50 %, en incréments de 0,1 %	
Taux de masse hydrique	: de 20 à 75 %, en incréments de 0,1 %	
Taux de masse musculaire	: de 20 à 75 %, en incréments de 0,1 %	
Masse osseuse	: de 0,5 - 8 kg en incréments de 0,1 kg	
Graduation	: 100 g, 0,2 lb ou 1/4 st	
Arrêt automatique	: au bout de 10 sec. environ	
Dimensions (L x l x h)	: 319 x 319 x 23 mm	
Poids env.	: 2,0 kg	
Numéro d'article	: 88810	
Numéro EAN	: 40 15588 88810 6	

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

12 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits MEDISANA. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Jagenbergstr. 19 • 41468 NEUSS • ALLEMAGNE • E-Mail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

En cas de besoin de service après-vente, d'autres accessoires et pièces détachées merci de vous adresser à :

 **FR** Opaya Group
10 Boulevard du Parc
92200 Neuilly sur Seine
Tel. 0811 560 952
eMail: info@medisana.fr

 **CH** Bluepoint-Service Sagl
Via Cantonale • 146917 Berbengo
Tel.: +41 091 980 49 72
Fax: +41 091 605 37 55
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
Internet: www.bluepoint-service.ch

 **NL** MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 306467
6467 JE Kerkrade • Nederland
Tel.: +31 / 45 547 0860
Fax : +31 / 45 547 0879
eMail: info@medisana.nl
Internet: www.medisana.be/fr/nl



**¡NOTAS IMPORTANTES!
¡CONSERVAR SIN FALTA!**

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

1 ¡Indicaciones de seguridad!

- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- La balanza está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas. Mantenga la balanza alejada del agua.
- No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.
- La balanza tiene una gama de medición hasta 150 kg. (330 lb). No sobrecargue la báscula porque esto podría provocar daños permanentes en el aparato.
- Maneje la balanza con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la balanza. No deje que la báscula se caiga ni que ningún objeto caiga con fuerza sobre ella.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!
- ¡Mantenga las **baterías** fuera del alcance de los niños! ¡No desmonte las **baterías!** ¡No vuelva a cargar las **baterías!** ¡No las ponga en cortocircuito! ¡No las tire al fuego! ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!

2 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** Báscula de análisis de la grasa corporal **PR-S90 connect**
- 4 x 1,5 V pilas (Typ AAA)
- 1 manual de instrucciones



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA

**¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños!
¡Existe el peligro de!**

3 Colocación/cambio de pilas

Antes de poner en funcionamiento su báscula digital, coloque en el aparato las cuatro pilas de 1,5 V (tipo AAA) incluidas. Para ello, abra el compartimento **1** previsto en la parte inferior del aparato y coloque las pilas. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad. Cambie las pilas cuando en la pantalla **2** aparezca el símbolo de cambio de pilas „LO”, o si no se indica nada en la pantalla al subirse al aparato.

Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.



Retire las pilas antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados.

4 Conmutación de la unidad de peso

El peso se puede visualizar en kilos (kg), libras (lb) o piedras (st). Encienda la báscula. En cuanto se visualice „0.0” en pantalla, seleccione la unidad que desee (KG-LB-ST:LB) pulsando las teclas **▲ 3** o **▼ 5**.

5 Fácil medición del peso con la función „Step-On”

1. Asegúrese de que la báscula esté sobre una superficie estable y lisa. Si ha movido la báscula justo antes de pesarse, primero tendrá que inicializarla. Para ello, presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla **2** se visualiza „0.0 kg”.

Cuando se apaga la báscula, queda lista para la función „Step-on”.

Si anteriormente no ha desplazado la báscula, no se requiere este procedimiento.





2. Súbase a la báscula y no se mueva. El aparato se enciende automáticamente y en la pantalla **2** se visualiza brevemente „0.0 kg”.

3. Se mide el peso, parpadea dos veces y, seguidamente, se muestra de forma fija el resultado.

4. Bájese de la báscula. La báscula se apaga automáticamente tras aproximadamente 10 segundos.

6 Programación de datos personales

La báscula puede pesar, medir y (con excepción del modo P0) guardar los datos (sexo, altura, edad) de 8 personas + modo huésped (P0). La báscula cuenta con valores preajustados. Estos valores son: **kg, mujer, 25 años, 165 cm.**

1. Pulse la tecla SET **4** para encender la báscula. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
2. Pulsando la tecla ▲ **3** o la tecla ▼ **5** se puede ahora seleccionar la posición de memoria que desee para su perfil de usuario (0 - 8).
3. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo del sexo.
 = varón  = hembra  = varón/atleta  = hembra/atleta
4. Ajuste su sexo seleccionando con las teclas ▲ **3** o ▼ **5** el símbolo que corresponda en la pantalla.
5. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración. La altura preajustada empieza a parpadear en la pantalla.
6. Introduzca su altura con las teclas ▲ **3** o ▼ **5**.
7. Pulse la tecla SET **4** para guardar la configuración. La edad preajustada empieza a parpadear en la pantalla.
8. Introduzca su edad con las teclas ▲ **3** o ▼ **5**.
9. Pulse la tecla SET **4** para guardar el ajuste.
10. El proceso de ajuste ha finalizado. En la pantalla aparece „0.0”.

7 Pesaje y medición

1. Pulse la tecla SET **4** para encender la báscula. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
2. Pulsando la tecla ▲ **3** o la tecla ▼ **5** se selecciona la posición de memoria personal (0 - 8).
3. Se muestran los datos personales guardados.
4. Espere hasta que se visualice „0.0” en la pantalla. Súbase descalzo a la báscula y permanezca quieto. Coloque los pies en los electrodos **6**. Primero se visualiza el peso.
5. A continuación aparecerá en la pantalla los valores medidos de contenido de grasa corporal y agua corporal. Después la pantalla cambia a los valores de metabolismo basal (BMR), masa muscular y masa ósea. La secuencia de valores medidos se repite tres veces más. A continuación, se apaga automáticamente la báscula. Bájese de la báscula.

NOTA: Selección automática de usuario a partir del último peso medido. Súbase descalzo a la báscula. Esta seleccionará automáticamente la posición de memoria correspondiente e inmediatamente comenzará una nueva medición.

Margen de proporción de grasa corporal en tanto por ciento

Edad	Mujer (%)				Hombre (%)			
	bajo	normal	alto	muy alto	bajo	normal	alto	muy alto
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

NOTA: Los datos indicados en las tablas tienen únicamente carácter orientativo. Si tiene alguna pregunta respecto a su porcentaje de grasa y salud, consúltelo con su médico.

8 VitaDock+ App*

Medición de peso y transmisión de datos por Bluetooth a la aplicación VitaDock+

Configure en la báscula sus ajustes personales tal y como se ha descrito en el apartado „6 Programación de datos personales“. Para poder transmitir los valores medidos a través de Bluetooth®4.0/Bluetooth® Smart®, la báscula y el smartphone tienen que estar conectados entre sí. Para ello, instale la aplicación VitaDock actual.

1. Descargue la aplicación gratuita VitaDock+* desde la Apple App Store o desde Google Play Store.

***Requisitos del sistema:**

iOS: iPhone 4S y más reciente, iPad 3 y más reciente. Android: versión 4.3 (Jelly Bean) Tecnología Bluetooth® 4.0.



2. Active Bluetooth® en su dispositivo iOS o Android.

3. Inicie la aplicación. Asegúrese de que haya una conexión estable a Internet (wifi o telefonía móvil). Regístrese ahora con su cuenta online VitaDock. Si todavía no tiene una cuenta propia, puede registrarse ahora online en VitaDock de forma gratuita.



4. Pulse el símbolo de Bluetooth para acceder a la selección de dispositivo.

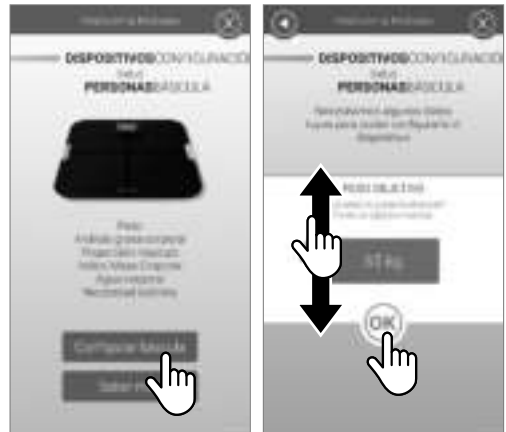
5. Deslice la pantalla hacia abajo hasta que aparezca la báscula para personas en la lista de dispositivos.



6. Pulse la flecha situada al lado de la báscula para iniciar el proceso de configuración.



7. Pulsando el botón „Configurar báscula” se pone en marcha el proceso de configuración.
8. Defina seguidamente el peso meta que desee deslizando la pantalla. Pulse „OK” para confirmar el peso meta ajustado.



9. Ahora se le solicita configurar el perfil de usuario. Con el Símbolo ? puede obtener información adicional. Pulse „OK” para iniciar el proceso de conexión.
10. Se le solicitará que realice una medición. Súbase descalzo a la báscula. Una vez realizada la medición, la báscula activa automáticamente la conexión Bluetooth. La aplicación inicia automáticamente el proceso de sincronización en cuanto se establece la conexión a la báscula.



11. El símbolo de sincronización gira mientras se está produciendo el intercambio de datos.
12. Una vez finalizada correctamente la sincronización, se puede adjuntar una nota al resultado de la medición actual. Deslice hacia abajo la pantalla y pulse „OK” para guardar la nota adicional.



En la vista general (Dashboard) se puede abrir la vista detallada pulsando en el gráfico o en la flecha. Esta vista detallada muestra la evolución del peso.

El asterisco marca el peso que usted ha ajustado.

Deslice la pantalla hacia abajo para visualizar la lista de las últimas mediciones. Aquí se pueden borrar los distintos valores de medición o adjuntar una nota.



NOTA: Si se utiliza la báscula en el modo huésped "P0", no se guardan los datos. En este modo no es posible transmitir a través de Bluetooth los valores de medición.

Con vistas a una constante optimización del producto, nos reservamos el derecho a actualizar periódicamente la aplicación VitaDock+. Por ello, le recomendamos llevar a cabo una actualización de vez en cuando.

Las figuras aquí representadas se indican únicamente como referencia.

9 Mensajes de error

O-LD = La báscula está sobrecargada..

LO = La pila tiene poca carga y hay que cambiarla.

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Repita el pesaje.

10 Limpieza y cuidado

No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni cepillos duros. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente húmedo. No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni alcohol. No debe penetrar nada de agua en el aparato. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no esté totalmente seco.

11 Datos técnicos

Nombre y modelo	: Báscula de análisis corporal PR-S90 connect de MEDISANA	
Alimentación de tensión	: 6 V=, 4 pilas de 1,5 V (tipo AAA)	
Sistema de visualización	: digital	
Memoria	: para 8 personas + modo huésped P0	
Margen de medición	: hasta 180 kg, 396 lb o 28 st	
Desviación de la medición	: máx. $\pm 1\%$	
Porcentaje de grasa corporal	: 3 - 50 % en pasos de 0,1 %	
Porcentaje de agua corporal	: 20 - 75 % en pasos de 0,1 %	
Porcentaje de masa muscular	: 20 - 75 % en pasos de 0,1 %	
Peso de huesos	: 0,5 - 8 kg en pasos de 0,1 kg	
División	: 100 g, 0,2 lb o 1/4 st	
Desconexión autom.	: tras aprox 10 seg.	
Dimensiones (LxAxH)	: aprox. 319 x 319 x 23 mm	
Peso	: aprox. 2,0 kg	
N.º de artículo	: 88810	
Número EAN	: 40 15588 88810 6	

Directivas / normas

Por la presente declaramos que el modelo de báscula para personas: PR-S90 art. 88810 cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea 1999/5/CE para los RTTE. Pueden solicitar la declaración CE de conformidad íntegra a Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemania o descargarla de la página web de Medisana.



Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

12 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de MEDISANA, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANIA

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Si necesita servicio técnico, accesorios o piezas de repuesto, diríjase a:

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.

C/Clementina Arderiu, Nave 3

Pol. Industrial Les Vives

ES - 08295 Sant Vicens de Castellet

Barcelona

Tel. +34902-33-00-12

eMail: info@medisana.es

Internet: www.medisana.es



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ !

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

1 Οδηγίες για την ασφαλείας!

- Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για άτομα με βηματοδότες ή άλλα ιατρικά εμφυτεύματα. Σε περίπτωση σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών ενδέχεται τα στοιχεία της περιεκτικότητας λιπαρών του σώματος να είναι ανακριβή. Το ίδιο ισχύει και για καλά γυμνασμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για γυναίκες που βρίσκονται σε εγκυμοσύνη!
- Η ζυγαριά έχει σχεδιαστεί για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλα ιατρικά ιδρύματα.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σημείο όπου δεν εμφανίζονται ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολική υγρασία αέρα. Διατηρείτε τη ζυγαριά μακριά από νερό.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά μόνο από μία γωνιά της ζυγαριάς. Μην στέκεστε κατά το ζύγισμα μονόπλευρα ούτε στην άκρη της ζυγαριάς.
- Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με υγρά πόδια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Η ζυγαριά διαθέτει όρια ζυγίσματος έως 150 kg (330 lb). Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες.
- Χειρίζεστε προσεκτικά τη ζυγαριά. Αποφεύγετε χτυπήματα και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει κάτω και μην ρίχνετε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν δε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- **Κρατάτε** τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! **Κρατάτε** τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά! Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Μην τις βραχυκυκλώνετε! Μην τις πετάτε στην φωτιά! Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!

2 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν έχετε απορίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα σέρβις.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος **PR-S90 connect**
- 4 x 1,5 V Μπαταρίες (τύπος AAA) • 1 Οδηγίες χρήσης



Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν ρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφίρση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν δε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

3 Τοποθέτηση/αλλαγή μπαταριών

Προτού θέσετε σε λειτουργία την ψηφιακή σας ζυγαριά, τοποθετήστε στη συσκευή τις τέσσερις συνοδευτικές μπαταρίες 1,5 V (τύπου AAA). Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών ❶ στην κάτω πλευρά της συσκευής και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Όταν στην οθόνη ❷ εμφανιστεί το σύμβολο αντικατάστασης μπαταρίας „LO” ή όταν στην οθόνη δεν εμφανίζεται τίποτα, όταν ανεβαίνετε στη συσκευή, τότε αντικαταστήστε τη μπαταρία.

Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή. Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή σε ένα σταθμό συλλογής μπαταριών του ειδικού εμπορίου.

4 Αλλαγή μονάδας βάρους

Μπορείτε να μετράτε το βάρος σας σε κιλά (kg), σε λίβρες (lb) ή σε stone (st). Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά. Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη „0.0”, επιλέξτε τη μονάδα (KG-LB-ST:LB) πατώντας το πλήκτρο ▲ ❸ ή ▼ ❹.

5 Απλή μέτρηση βάρους με τη λειτουργία „Step-On”

1. Προσέξτε η ζυγαριά να βρίσκεται σε σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Αν θέλετε να ζυγιστείτε, αλλά έχετε μόλις μετακινήσει τη ζυγαριά, θα πρέπει πρώτα να την αρχικοποιήσετε. Πατήστε σύντομα με το πόδι στη μέση της επιφάνειας της ζυγαριάς. Στην οθόνη 2 εμφανίζεται η ένδειξη „0.0 kg”.







Όταν η ζυγαριά απενεργοποιηθεί, είναι έτοιμη για τη λειτουργία „Step-on”.

Αν η ζυγαριά δεν έχει προηγουμένως μετακινηθεί, η διαδικασία αυτή δεν χρειάζεται.

2. Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθείτε ακίνητοι. Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη 2 εμφανίζεται για λίγο η ένδειξη „0.0 kg”.
3. Το βάρος σας μετριέται, αναβοσβήνει δύο φορές και κατόπιν προβάλλεται σταθερά.
4. Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα περίπου.

6 Προγραμματισμός ατομικών στοιχείων

Η ζυγαριά μπορεί να δεχθεί στοιχεία (φύλο, ύψος, ηλικία) 8 ατόμων + σε λειτουργία επισκέπτη (P0) και να εκτελέσει ζύγιση, μέτρηση και, με την εξαίρεση του P0, αποθήκευση. Η ζυγαριά έχει προρυθμισμένες τιμές. Οι τιμές αυτές είναι οι εξής: **kg, γυναίκα, 25 ετών, 165 cm**.

1. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Στην οθόνη αναβοσβήνει η θέση αποθήκευσης.
2. Τώρα μπορείτε με πάτημα του πλήκτρου **▲ 3** ή **▼ 5** να επιλέξετε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης για το προφίλ χρήστη σας (**0 - 8**).
3. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο για το φύλο.
 = Άνδρας  = Γυναίκα   = Άνδρας/Αθλητής   = Γυναίκα/Αθλήτρια
4. Ορίστε το φύλο σας επιλέγοντας με το πλήκτρο **▲ 3** ή **▼ 5** το αντίστοιχο σύμβολο στην οθόνη.
5. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει το προρυθμισμένο ύψος.
6. Ορίστε τώρα το ύψος σας με το πλήκτρο **▲ 3** ή **▼ 5**.
7. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει η προρυθμισμένη ηλικία.
8. Ορίστε την ηλικία σας με το πλήκτρο **▲ 3** ή **▼ 5**.
9. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
10. Η διαδικασία ρύθμισης έχει ολοκληρωθεί. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „**0.0**”.

7 Ζύγιση και μέτρηση

1. Πατήστε το πλήκτρο SET **4** για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Στην οθόνη αναβοσβήνει η θέση αποθήκευσης.
2. Πατώντας το πλήκτρο **▲ 3** ή **▼ 5** επιλέξτε την προσωπική σας θέση αποθήκευσης (**0 - 8**).
3. Τα αποθηκευμένα ατομικά σας στοιχεία εμφανίζονται.
4. Περιμένετε να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη „**0.0**”. Ανεβείτε ξυπόλητοι πάνω στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι. Βάλτε τα πόδια σας πάνω στα ηλεκτρόδια **6**. Στην αρχή εμφανίζεται το βάρος.
5. Στην οθόνη εμφανίζονται στη συνέχεια οι μετρημένες τιμές για το σωματικό λίπος και νερό. Στη συνέχεια, η ένδειξη αλλάζει και εμφανίζει τις τιμές θερμικών αναγκών (BMR), μυϊκής και οστικής μάζας. Η ακολουθία εμφάνισης των μετρημένων τιμών επαναλαμβάνεται τρεις φορές ακόμη. Στη συνέχεια η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα. Κατεβείτε από τη ζυγαριά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτόματη επιλογή χρήστη με βάση το τελευταίο μετρημένο βάρος. Ανεβείτε ξυπόλητοι στη ζυγαριά. Η ζυγαριά επιλέγει αυτόματα τη θέση αποθήκευσής σας και κατόπιν αρχίζει μια νέα μέτρηση.

Εύρος ποσοστού % σωματικού λίπους

Ηλικία	Γυναίκα (%)				Άνδρας (%)			
	Χαμηλό	κανονικό	υψηλό	πολύ υψηλό	Χαμηλό	κανονικό	υψηλό	πολύ υψηλό
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα στοιχεία στους πίνακες είναι ενδεικτικά. Αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το ποσοστό σωματικού λίπους σας και την υγεία σας, συζητήστε το θέμα με τον γιατρό σας.

8 VitaDock+ App*

Μέτρηση βάρους και μεταφορά δεδομένων μέσω Bluetooth στην εφαρμογή VitaDock+

Εκτελέστε τις ατομικές σας ρυθμίσεις στη ζυγαριά όπως περιγράφεται στην ενότητα „**6 Προγραμματισμός ατομικών στοιχείων**“. Για τη μεταφορά των τιμών μέτρησης, η ζυγαριά και το smartphone πρέπει να συνδέονται μεταξύ τους μέσω Bluetooth® 4.0/Bluetooth® Smart®. Γί αυτόν τον σκοπό, εγκαταστήστε την τρέχουσα εφαρμογή VitaDock+.

1. Κατεβάστε την εφαρμογή VitaDock+® δωρεάν από το AppStore ή το Google Play Store.

***Προϋποθέσεις συστήματος:**

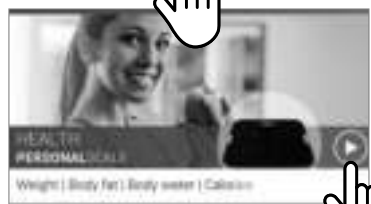
iOS: iPhone 4S ή νεότερο, iPad 3 ή νεότερο.

Android: Έκδοση 4.3 (Jelly Bean)

Τεχνολογία Bluetooth® 4.0.

2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στη συσκευή iOS ή Android.
3. Εκκινήστε την εφαρμογή, εξασφαλίζοντας ότι υπάρχει σταθερή σύνδεση στο Internet (WLAN ή δίκτυο κινητής τηλεφωνίας). Κατόπιν συνδεθείτε με τον λογαριασμό σας στην υπηρεσία VitaDock Online. Αν δεν έχετε ακόμη δικό σας λογαριασμό, μπορείτε τώρα να εγγραφείτε δωρεάν στο VitaDock Online.
4. Αγγίξτε το σύμβολο του Bluetooth για να μεταβείτε στην επιλογή.
5. Κάντε κύλιση προς τα κάτω μέχρι να εμφανιστεί στη λίστα συσκευών η ζυγαριά.

6. Αγγίξτε το βέλος δίπλα στη ζυγαριά για να αρχίσετε τη διαδικασία ρύθμισης.



7. Η διαδικασία ρύθμισης ξεκινάει με το πάτημα του κουμπιού "Waage einrichten" (Ρύθμιση ζυγαριάς).
8. Στη συνέχεια, καθορίστε με κύλιση το επιθυμητό βάρος-στόχο. Πατώντας το „OK“ επιβεβαιώνετε το ρυθμισμένο βάρος-στόχο.



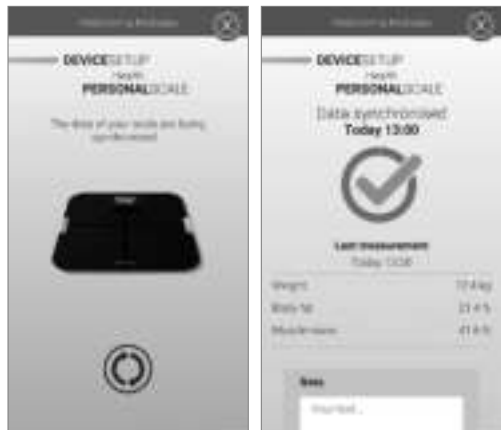
9. Τώρα σας ζητείται να δημιουργήσετε ένα προφίλ χρήστη. Με το σύμβολο ? μπορείτε, αν χρειαστεί, να πάρετε πρόσθετες πληροφορίες. Αγγίξτε το „OK“, για να ξεκινήσει η διαδικασία σύνδεσης.

10. Σας ζητείται να εκτελέσετε μια μέτρηση. Ανεβείτε ξυπόλητοι στη ζυγαριά. Μετά την επιτυχή μέτρηση, η ζυγαριά ενεργοποιεί αυτόματα τη σύνδεση Bluetooth. Η εφαρμογή αρχίζει μόνη της τη διαδικασία συγχρονισμού μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση με τη ζυγαριά.



11. Κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής δεδομένων, το σύμβολο συγχρονισμού περιστρέφεται.

12. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του συγχρονισμού, στο τρέχον αποτέλεσμα της μέτρησης μπορεί να προστεθεί και μια σημείωση. Κάντε κύλιση προς τα κάτω και αγγίξτε το "OK", για να αποθηκεύσετε την πρόσθετη σημείωση.



Στην εικόνα επισκόπησης (Dashboard) μπορείτε να ανοίξετε τη λεπτομερή επισκόπηση αγγίζοντας το γράφημα ή το βέλος. Εδώ εμφανίζεται η εξέλιξη του βάρους. Ο αστερίσκος επισημαίνει το βάρος-στόχο που έχετε ορίσει.

Κάντε κύλιση προς τα κάτω για να εμφανίσετε τη λίστα των τελευταίων μετρήσεων. Εδώ μπορείτε να διαγράψετε μεμονωμένες τιμές μέτρησης ή να προσθέσετε σημειώσεις.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά στη λειτουργία επισκέπτη „P0” δεν πραγματοποιείται αποθήκευση των δεδομένων. Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, η μεταφορά των τιμών μέτρησης μέσω Bluetooth δεν είναι εφικτή.

Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων μας επιφυλασσόμαστε για την τακτική ενημέρωση της εφαρμογής VitaDock+. Σας προτείνουμε, λοιπόν, να αναβαθμίζετε συχνά την εφαρμογή.

Οι αναφερθείσες απεικονίσεις εξυπηρετούν μόνο ως στοιχεία αναφοράς.

9 Μηνύματα σφάλματος

O-LD = Η ζυγαριά είναι υπερφορτωμένη.

LO = Η μπαταρία είναι αδύναμη και πρέπει να αντικατασταθεί.

Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τα παρακάτω πριν απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις:

- Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τις σωστές μονάδες βάρους.
- Ελέγξτε αν η ζυγαριά βρίσκεται ελεύθερη πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάει σε τοίχο ή σε κάποιο άλλο αντικείμενο.
- Ζυγιστείτε ξανά.

10 Καθαρισμός και φροντίδα

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά καθαριστικά μέσα ή σκληρές βούρτσες. Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα μαλακό και ελαφρά νοτισμένο πανί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά καθαριστικά μέσα ή οινόπνευμα. Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να διεισδύσει νερό. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ξανά μόνο όταν στεγνώσει τελείως.

11 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: Ζυγαριά ανάλυσης σώματος MEDISANA PR-S90 connect
Τροφοδοσία τάσης	: 6 V = , 4 x 1,5 V μπαταρίες (τύπου AAA)
Σύστημα ένδειξης	: Ψηφιακή ένδειξη
Σύστημα ενδείξεων	: Ψηφιακή ένδειξη
Μνήμη	: για 8 άτομα + λειτουργία επισκέπτη P0
Περιοχή μέτρησης	: έως 180 kg, 396 lb ή 28 st
Απόκλιση μέτρησης	: μέγ. ± 1 %
Ποσοστό λίπους σώματος	: 3 - 50 % σε βήματα του 0,1 %
Ποσοστό νερού σώματος	: 20 - 75 % σε βήματα του 0,1 %
Ποσοστό μυϊκής μάζας	: 20 - 75 % σε βήματα του 0,1 %
Οστική μάζα	: 0,5 - 8 kg σε βήματα του 0,1 kg
Υποδιαίρεση	: 100 g, 0,2 lb ή 1/4 st
Αυτόματη απενεργοποίηση	: μετά από περ. 10 δευτερόλεπτα.
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	: περ. 319 x 319 x 23 mm
Βάρος	: περ. 2,0 kg
Κωδικός είδους	: 88810
Κωδικός EAN	: 40 15588 88810 6

Οδηγίες / Πρότυπα

Με την παρούσα δηλώνουμε, πως η ατομική ζυγαριά μοντέλο: PR-S90 art. 88810 πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας (R&TTE) 1999/5/EK.

Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ από τη Medisana AG, Jagenbergstr. 19, 41468 Neuss, Deutschland ή να την κατεβάσετε από τον ιστότοπο της Medisana.



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή εικαστικών τροποποιήσεων.

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση www.medisana.com.

12 Εγγύηση και όροι επισκευής

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαπώματος επισυναπτόμενης και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα MEDISANA παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαπώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - a. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης,
 - b. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αναρραστή ή αναρμόδιων τρίτων,
 - c. βλάβες μεταφοράς οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις,
 - d. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημία στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις, καθώς και για αξεσουάρ και ανταλλακτικά, χρησιμοποιήστε αυτά τα στοιχεία επικοινωνίας:

MEDISANA HELLAS

Χελμού 11 Ν. Ηράκλειο - Τ.Κ 14121 - Αθήνα

Τηλ.: +30 2102750932 - Fax.: +30 2102750019

eMail: info@medisana.gr - Διαδίκτυο: www.medisana.gr



NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.

Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

1 Norme di sicurezza!

- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o portatrici di altre protesi mediche. Nelle persone affette da diabete o da altre limitazioni cliniche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- L'apparecchio non è adatto alle donne in stato interessante!
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Non salire mai solo su un angolo della bilancia. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.
- Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 150 kg (330 lb). Non sovraccaricare la bilancia, ciò potrebbe provocare danni permanenti all'apparecchio.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere e non farvi cadere nulla sopra.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini! Non smontare le **batterie!** Non ricaricare le **batterie!** Non cortocircuitare! Non gettare nel fuoco! In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!

2 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Bilancia con analisi corporea **PR-S90 connect**
- 4 Batterie da 1,5 V (tipo AAA)
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



AVVERTIMENTO Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

3 Inserire/sostituire le batterie

Prima di mettere in funzione la bilancia digitale, inserire nell'apparecchio le quattro batterie da 1,5 V in dotazione (tipo AAA). Aprire il vano batteria **1** sul lato inferiore dell'apparecchio e inserire le batterie. Rispettare la polarità. Sostituire le batterie quando sul display **2** compare il simbolo di sostituzione batteria „LO” o quando sul display non viene visualizzato nulla dopo che si è saliti sull'apparecchio.

Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.



Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati.

4 Modificare l'unità del peso





Il peso può essere visualizzato in chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st). Accendere la bilancia. Quando sul display compare „0.0”, selezionare l'unità (kg, lb, st:lb) premendo il tasto **▲ 3** o il tasto **▼ 5**.

5 Semplice misura del peso con la funzione „Step-On”

1. Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie solida e piana. Se si desidera pesarsi, ma la bilancia è appena stata mossa, è necessario prima inicializzarla. A tale scopo, premere con il piede brevemente sul centro della superficie della bilancia. Sul display **2** compare „0.0 kg”. **Quando la bilancia si è spenta nuovamente, è pronta per la funzione “Step-on”.** Se la bilancia non è stata mossa, questa operazione non è necessaria.
2. Salire sulla bilancia e rimanere fermi. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display **2** compare brevemente „0.0 kg”.
3. Il peso viene misurato, lampeggia due volte e infine resta visualizzato.
4. Scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo circa 10 secondi.

6 Programmazione dei dati personali

La bilancia è in grado di pesare, misurare e salvare i dati (sesso, altezza, età) di 8 persone. Una modalità ospite (P0) consente di pesare e misurare (ma non salvare) i dati di un ospite. La bilancia ha valori preimpostati, ovvero: **kg, donna, 25 anni, 165 cm**.

1. Premere il tasto SET **4** per accendere la bilancia. Sul display lampeggia la posizione di memoria.
2. Premendo il tasto ▲ **3** o il tasto ▼ **5** è ora possibile selezionare la posizione di memoria (**0 - 8**) per il proprio profilo utente.
3. Premere il tasto SET **4** per memorizzare l'impostazione. Sul display inizia a lampeggiare il simbolo del sesso.
 = Uomo  = Donna  = Uomo/atleta  = Donna/atleta
4. Impostare il proprio sesso selezionando il simbolo corrispondente sul display con il tasto ▲ **3** o il tasto ▼ **5**.
5. Premere il tasto SET **4** per memorizzare l'impostazione. La statura preimpostata inizia a lampeggiare sul display.
6. Impostare ora la propria statura con il tasto ▲ **3** o il tasto ▼ **5**.
7. Premere il tasto SET **4** per memorizzare l'impostazione. L'età preimpostata inizia a lampeggiare sul display.
8. Impostare ora la propria età con il tasto ▲ **3** o il tasto ▼ **5**.
9. Premere il tasto SET **4** per memorizzare l'impostazione.
10. Le operazioni di impostazione sono ora terminate. Sul display viene visualizzato „0.0”.

7 Peso e misura

1. Premere il tasto SET **4** per accendere la bilancia. Sul display lampeggia la posizione di memoria.
2. Premere il tasto ▲ **3** o il tasto ▼ **5** per selezionare la propria posizione di memoria personale (**0 - 8**).
3. Vengono visualizzati i propri dati personali memorizzati.
4. Attendere finché sul display compare „0.0”. Salire sulla bilancia a piedi nudi e rimanere fermi. Posizionare i piedi sugli elettrodi **6**. Prima viene indicato il peso.
5. Sul display vengono poi visualizzati i valori misurati relativi alla massa grassa e all'idratazione corporea. Il display passa poi all'indicazione dei valori del fabbisogno calorico in kcal (BMR), della massa muscolare e della massa ossea. I valori misurati si ripetono in sequenza ancora per tre volte. In seguito la bilancia si spegne automaticamente. Scendere dalla bilancia.

NOTA: Selezione automatica dell'utente in base all'ultimo peso misurato. Salire a piedi nudi sulla bilancia. La bilancia seleziona automaticamente la posizione di memoria personale e procede quindi a una nuova misurazione.

Campo della percentuale del grasso corporeo (%)

Età	Donna (%)				Uomo (%)			
	bassa	normale	alta	molto alta	bassa	normale	alta	molto alta
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50
61-80	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32	32.1-50	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28	28.1-50

NOTA: I dati riportati nelle tabelle sono solo indicativi. Per domande relative alla vostra percentuale di grasso corporeo e alla vostra salute generale, rivolgetevi al vostro medico di fiducia.

8 VitaDock+ App*

Misurazione del peso e trasmissione dei dati via Bluetooth alla app VitaDock+

Impostare i dati personali nella bilancia come descritto al punto „6: Programmazione dei dati personali“. La bilancia e lo smartphone devono essere collegati tra loro per consentire la trasmissione dei dati di misura via Bluetooth® 4.0/Bluetooth® Smart® . Installare la versione aggiornata della app VitaDock+.

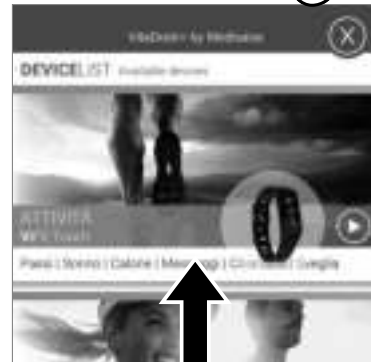
1. Scaricare la app VitaDock+* gratuitamente dall'AppStore o da Google Play Store

***Requisiti di sistema:**

iOS: iPhone 4S e superiore, iPad 3 e superiore.
Android: Versione 4.3 (Jelly Bean)
Tecnologia Bluetooth® 4.0.



2. Attivare Bluetooth® sul proprio dispositivo iOS o Android.
3. Avviare la app. Assicurarsi di avere una connessione stabile a Internet (wifi o rete mobile). Accedere quindi al proprio account online VitaDock. Qualora non si possieda ancora un account, è possibile registrarsi gratuitamente online su VitaDock.
4. Premere sul simbolo Bluetooth per passare alla selezione del dispositivo.
5. Scorrere l'elenco dei dispositivi finché non viene visualizzata la bilancia pesapersona.



6. Premere sulla freccia vicino alla bilancia per avviare il processo di configurazione.



7. Premendo il pulsante „Impostazione bilancia” viene avviato il processo di configurazione.
8. Infine selezionare il peso forma desiderato facendo scorrere le cifre. Premere su “OK” per confermare il peso forma impostato.



9. Ora viene richiesto di configurare un profilo utente. Premere sul simbolo ? per visualizzare maggiori informazioni. Premere su „OK” per avviare il processo di connessione.
10. Viene richiesto di effettuare una misurazione. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Una volta avvenuta la misurazione, la bilancia attiva automaticamente il collegamento Bluetooth. La app avvia automaticamente il processo di sincronizzazione appena è stato stabilito il collegamento con la bilancia.

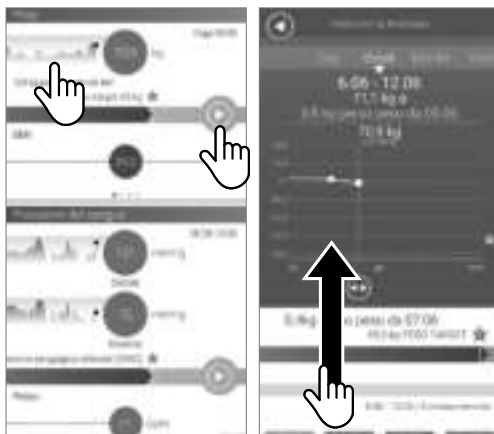


11. Durante lo scambio di dati, il simbolo di sincronizzazione continua a ruotare.
12. A sincronizzazione ultimata è possibile aggiungere un commento al risultato misurato. Scorrere verso il basso e premere su „OK” per memorizzare il commento.



Sulla schermata generale (dashboard) è possibile richiamare l'elenco dettagliato premendo sul grafo o sulla freccia. Qui è riportato l'andamento del peso. La stella segna il peso forma impostato.

Scorrere verso il basso per visualizzare l'elenco delle ultime misurazioni. Qui è possibile cancellare singoli valori misurati o aggiungervi commenti.



AVVERTENZA: Quando si usa la bilancia nella modalità ospite „PO“, i dati non vengono memorizzati. In questa modalità non è possibile inviare i dati via Bluetooth.

Ai fini di una continua ottimizzazione del prodotto ci riserviamo il diritto di aggiornare regolarmente la app VitaDock+. Si consiglia pertanto di eseguire di tanto in tanto un aggiornamento. Le immagini hanno solo valore illustrativo.

9 Messaggi di errore

O-LD = la bilancia è sovraccarica.

LO = la batteria è scarica e va sostituita.

Se la bilancia pesapersona non funziona come desiderato, verificare quanto segue prima di contattare il servizio di assistenza:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia si trovi su una superficie di appoggio solida e piana. La bilancia non deve trovarsi a contatto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la pesatura.

10 Pulizia e manutenzione

Non utilizzare mai detersivi aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersona solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare mai detersivi corrosivi o alcool. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua. Impiegare di nuovo l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

11 Dati Tecnici

Nome e modello	: Bilancia pesapersona con analisi corporea MEDISANA PR-S90 connect
Alimentazione	: 6 V=, 4 batterie da 1,5 V (tipo AAA)
Sistema di visualizzazione	: display digitale
Memoria	: per 8 persone + modalità ospite PO
Campo di misurazione	: fino a 180 kg, 396 lb o 28 st
Margine di errore di misurazione	: max. $\pm 1\%$
Percentuale di grasso corporeo	: 3 - 50% in passi da 0,1%
Percentuale di idratazione corporea	: 20 - 75% in passi da 0,1%
Percentuale di massa muscolare	: 20 - 75% in passi da 0,1%
Massa ossea	: 0,5 - 8 kg in passi da 0,1 kg
Passi	: 100 g, 0,2 lb o 1/4 st
Spegnimento automatico	: dopo circa 10 sec.
Dimensioni (LxPxH)	: ca. 319 x 319 x 23 mm
Peso	: 2,0 kg circa
N. articolo	: 88810
Numero EAN	: 40 15588 88810 6

Linee Guida / Normative

Con la presente dichiariamo che la bilancia pesapersona, modello: PR-S90 art. 88810 soddisfa i requisiti essenziali della direttiva europea 1999/5/CE, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La versione integrale della dichiarazione di conformità CE può essere richiesta alla sede Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germania, oppure è possibile scaricarla alla agina iniziale di Medisana.



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

12 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti MEDISANA hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
GERMANIA

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

In caso di guasto, per richiedere accessori e ricambi si prega di rivolgersi a:

Bluepoint-Service Sagl
Via Cantonale • 146917 Berbengo
Tel.: +41 091 980 49 72
Fax: +41 091 605 37 55
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
Internet: www.bluepoint-service.ch



Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de